



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2009 m. gegužės 4 d. (06.05)
(OR. de, en)**

9309/09

**COPEN 80
EJN 26
EUROJUST 25**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Nuolatinio atstovo Edmund Ducwitz, Vokietijos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje
kam:	Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui Javier Solana, Tarybos generalinis sekretoriatas
Dalykas:	2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2003/577/TVR dėl turto arba įrodymų arešto aktų vykdymo Europos Sąjungoje – Vokietijos pranešimas

Delegacijoms priede pateikiamas Vokietijos laiškas, kuriame išdėstytas pranešimas dėl pirmiau nurodyto pamatinio sprendimo.

Kam:
Europos Sąjungos Tarybos
generaliniam sekretoriui
Javier SOLANA
Rue de la Loi 175
1048 Briuselis

DALYKAS: **2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2003/577/TVR dėl turto
arba įrodymų arešto aktų vykdymo Europos Sąjungoje (*OL L 196,*
2003 8 2, p. 45–55) nuostatų perkėlimas į nacionalinę teisę
–Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės pranešimas, skirtas
Europos Bendrijų Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai**
PRIEDAS -1-

2009 m. kovo 26 d., Briuselis

Gerbiamas pone J. Solana,

Turiu garbę jums pranešti, kad Vokietijos teisėje įstatymas, kuriuo įgyvendinamas 2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2003/577/TVR dėl turto arba įrodymų arešto aktų vykdymo Europos Sąjungoje, įsigaliojo 2008 m. birželio 30 d.

Remiantis pamatinio sprendimo 14 straipsnio 2 dalimi valstybės narės turi perduoti į nacionalinę teisę perkeliamų nuostatų tekstą.

Pateikiu nuostatų, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliami 2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2003/577/TVR nustatyti įpareigojimai dėl turto arba įrodymų arešto aktų vykdymo Europos Sąjungoje, tekstą. Nuostatas perkeliančiais teisės aktais buvo iš dalies pakeistos įstatymo dėl tarptautinės teisinės pagalbos baudžiamosios bylose nuostatos. Pakeitimai įsigaliojo 2008 m. birželio 30 d.

Toliau pateikiami Vokietijos Federacinės Respublikos pareiškimai dėl šio pamatinio sprendimo.

Dēl 4 straipsnio:

Kompetentingos institucijas yra žemių (*Länder*) prokuratūros.

Dēl 9 straipsnio 3 dalies:

Vokietijos Federacinė Respublika priims liudijimus, išduotus bet kuria išduodančiosios valstybės valstybine kalba, jei ta valstybė pripažįsta Vokietijos teisminių institucijų vokiečių kalba išduotus liudijimus.

Pagarbiai